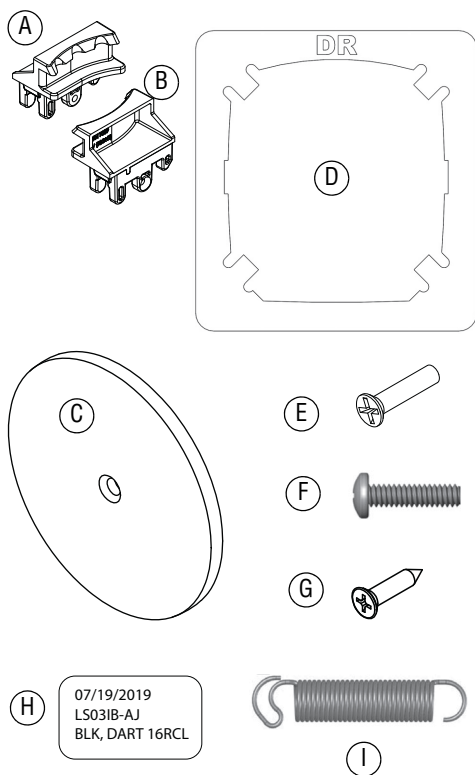




# LidSaver™ Dispensers Lid Change Kit Instructions

## Instructions d'utilisation de l'ensemble de changement de couvercle du distributeur LidSaver™

## Instrucciones para el juego de intercambio de tapas de los dispensadores LidSaver™



### LidSaver™ Dispenser Lid Change Kit

Use these instructions to retro-fit your LidSaver™ dispenser to dispense a different lid.

#### Before You Begin

#### Tools You Will Need

- **Lid Change Kit**
  - A Left Lid Claw
  - B Right Lid Claw
  - C Replacement Lid Plate
  - D Pager Adjustment Template
  - E Claw Screws - Qty 2
  - F Door Screws - Qty 2 (Not Used)
  - G Lid Plate Screws - Qty 1
  - H Lid Plate Label
  - I Door Springs - Qty 2
- **Customer Supplied**
  - Standard Screwdriver
  - #2 Phillips Screwdriver
  - T-15 Safety Torx Screwdriver (For LidSavers purchased prior to 2017)

### Ensemble de changement de couvercle du distributeur LidSaver™

Suivez ces instructions pour rattraper votre distributeur LidSaver™ pour distribuer un couvercle différent.

#### Avant de commencer

#### Matériel nécessaire

- **Ensemble de changement de couvercle**
  - A Pince de couvercle à gauche
  - B Pince de couvercle à droite
  - C Plaque de couvercle de rechange
  - D Pochoir de réglage des taquets de pagination
  - E Vis de pince - Qté 2
  - F Vis de porte - Qté 2 (inutilisé)
  - G Vis de plaque à couvercles - Qté 1
  - H Étiquette de plaque de couvercle
  - I Ressort de porte- Qté 2
- **Fourni par le client**
  - Tournevis standard
  - Tournevis cruciforme #2
  - Tournevis Torx T-15 (pour les LidSavers achetés avant 2017)

### Juego de intercambio de tapas para el dispensador LidSaver™

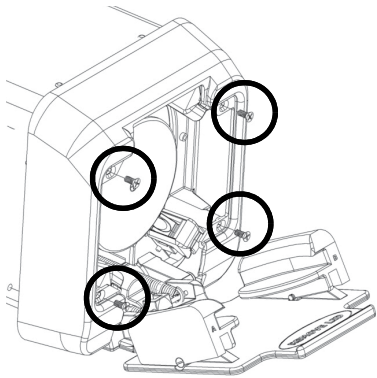
Use estas instrucciones para adaptar su dispensador LidSaver™ de modo que dispense tapas diferentes.

#### Antes de comenzar

#### Herramientas que necesitará

- **Juego de intercambio de tapas**
  - A Pince de couvercle à gauche
  - B Pince de couvercle à droite
  - C Placa de tapas de repuesto
  - D Plantilla ajustadora de localizadores
  - E Tornillos de las garras - 2
  - F Tornillos de la puerta - 2 (no se usan)
  - G Tornillo de la placa de tapas - 1
  - H Etiqueta de la placa de tapas
  - I Resorte de puerta - 2
- **Proporcionados por el cliente**
  - Destornillador estándar
  - Destornillador Phillips núm. 2
  - Destornillador Torx de seguridad T-15 (para dispensadores LidSavers comprados antes de 2017)

1

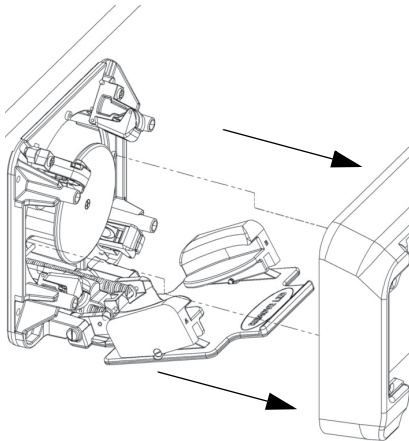


Use the Phillip's screwdriver to remove the housing screws

Utilisez le tournevis cruciforme pour enlever les vis du boîtier.

Use el destornillador Phillips para retirar los tornillos de la caja.

2

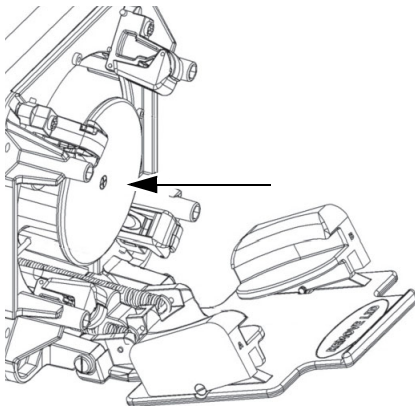


Remove the housing by pulling forward and allowing the housing to flex around the side edges of the open door.

Enlevez le boîtier en le tirant vers l'avant avant de le laisser se plier autour des bords de la porte ouverte

Retire la caja tirándola hacia adelante y permitiendo que se doble alrededor de los bordes laterales de la puerta abierta

3

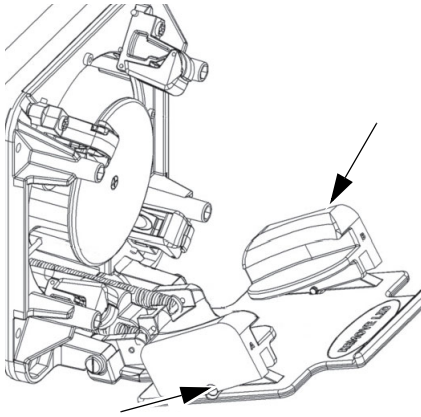


Use the Phillip's head screwdriver to loosen the old lid plate.  
Use the included screw to install the new lid plate.

Enlevez la plaque à couvercles en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.  
Installez la plaque à couvercles de rechange en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée.

Retire la placa de tapas girándola en sentido antihorario.  
Instale la placa de tapas de repuesto girándola en sentido horario hasta que quede firmemente ajustada.

4



Using the standard screwdriver, loosen the claw screws and remove the current right and left side claws from inside the door.

Using the standard screwdriver install the left and right replacement claws. Position the claws with the word left and right facing forward. Both claws must pivot freely to perform correctly. If either claw does not pivot freely, loosen the nylon screws 1/8 to 1/4 turn.

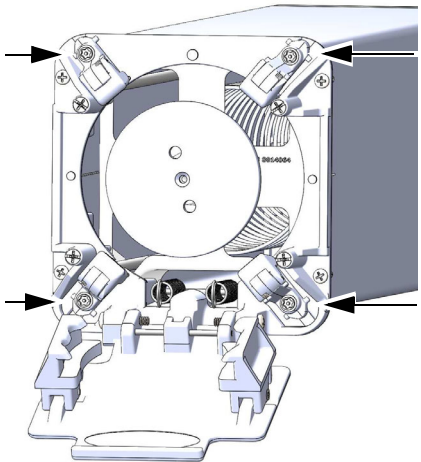
À l'aide du tournevis standard, desserrez les vis de pince et enlevez les pinces gauches et droites actuelles de l'intérieur de la porte.

À l'aide du tournevis standard, installez les pinces de rechange à gauche et à droite. Positionnez les pinces en tournant les lettres « left » et « right » (gauche et droit) vers le bas. Les deux pinces doivent pivoter librement pour fonctionner correctement. Si une pince ne pivote pas librement, desserrez les vis en nylon de 1/8 à 1/4 de tour.

Con el destornillador estándar, afloje los tornillos de las garras y retire las garras derecha e izquierda del interior de la puerta.

Con el destornillador estándar instale las garras de repuesto a izquierda y derecha. Coloque las garras con las letras "left" y "right" (izquierda y derecha) orientadas hacia adelante. Ambas garras deben girar libremente para funcionar bien. Si alguna de ellas no gira libremente, afloje los tornillos de nylon dándoles de 1/8 a 1/4 de giro.

5

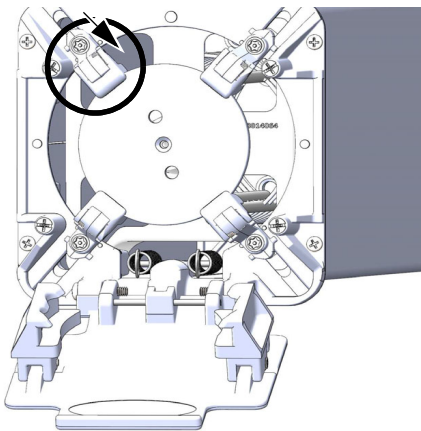


Loosen the four pager screws.

Desserrez les quatre vis des taquets de pagination.

Afloje los tornillos de los cuatro localizadores.

6

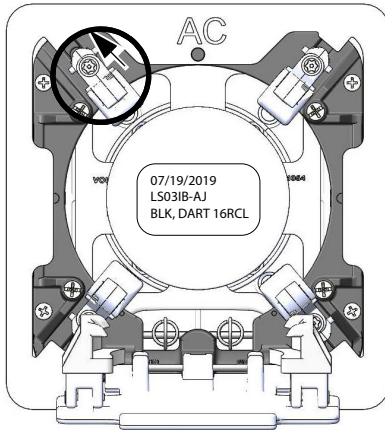


Once pagers are loosened, push the pagers inward.  
Slightly tighten the pagers to hold them in place.

Une fois les taquets de pagination desserrés, poussez-les vers l'intérieur.  
Serrez légèrement les taquets pour les maintenir en place.

Una vez que los localizadores estén sueltos, empújelos hacia adentro.  
Apriete levemente los localizadores para mantenerlos en su lugar.

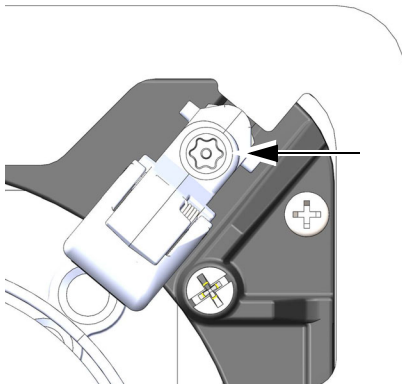
7



Place the pager template onto the flange with the tabs in the four pager slots. The template code must be facing up and outward.

Loosen the pagers. Gently push the four pagers out until they touch the tabs on the pager template. Place the lid plate code sticker on the new lid plate.

8



Tighten the pager screws.

9

10

Re-install the housing.

Test

1. Partially load the dispenser.
2. Dispense a few lids to test the operation.
3. Fully load the dispenser and dispense a few lids to confirm proper operation.

Placez le pochoir des taquets de pagination sur la bride en insérant les ergots dans les quatre fentes de taquet. Le code du pochoir doit être tourné vers le haut et l'extérieur.

Desserrez les taquets. Sortez doucement les quatre taquets de pagination en poussant jusqu'à ce qu'ils touchent les ergots sur le pochoir.

Placez l'étiquette de plaque de couvercle sur la nouvelle plaque de couvercle.

Serrez les vis des taquets de pagination.

Réinstaller le boîtier.

Test

1. Chargez partiellement le distributeur.
2. Distribuez quelques couvercles pour tester le fonctionnement.
3. Chargez complètement le distributeur et distribuez quelques couvercles pour confirmer le fonctionnement correct.

Coloque la plantilla de localizadores en la brida con las lengüetas en las ranuras de los cuatro localizadores. El código de la plantilla debe estar orientado hacia arriba y hacia afuera.

Afloje los localizadores. Empuje suavemente los cuatro localizadores hacia afuera hasta que toquen las lengüetas en la plantilla.

Coloque la pegatina de código de placa de tapas en la nueva placa de tapas.

Apriete los tornillos de los localizadores.

Vuelva a instalar la caja.

Prueba

1. Cargue parcialmente el dispensador.
2. Dispense unas cuantas tapas para probar el funcionamiento.
3. Cargue completamente el dispensador y dispense unas cuantas tapas para confirmar el funcionamiento correcto.

The Vollrath Company, L.L.C. Headquarters  
1236 North 18th Street  
Sheboygan, Wisconsin  
53081-3201 USA  
Main Tel: 800-624-2051 or 920-457-4851  
Main Fax: 800-752-5620 or 920-459-6573  
Canada Customer Service: 800-695-8560  
Tech Services: techservices@vollrathco.com  
www.vollrath.com

Pujadas  
Ctra. de Castanyet,  
132 P.O. Box 121  
17430 Santa Coloma de Farners  
(Girona) – Spain  
Tel. +34 972 84 32 01  
info@pujadas.es

Vollrath of China  
Vollrath Shanghai Trading Limited  
23A, Time Square Plaza | 500  
Zhang Yang Road  
Pudong, Shanghai 200122  
Tel: 86-21-50589580

Vollrath de Mexico S. de R.L. de C.V.  
Periferico Sur No. 7980 Edificio 4-E  
Col. Santa Maria Tequepexpan  
45600 Tlaquepaque, Jalisco | Mexico  
Tel: (52) 333-133-6767  
Tel: (52) 333-133-6769  
Fax: (52) 333-133-6768